



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, 1st SESSION

44^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 174

Tuesday, March 28, 2023

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 174

Le mardi 28 mars 2023

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 34(1), the Speaker presented the report of the parliamentary delegation that travelled to the Republic of Malta and the Republic of Albania, from October 10 to 14, 2022. — Sessional Paper No. 8565-441-75-01.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Oliphant (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the table, — Copy of the Decision No. 1/2022 of the Canada-European Union Joint Customs Cooperation Committee Concerning the Mutual Recognition of the Partners in Protection Programme of Canada and the Authorised Economic Operator Programme of the European Union, adopted at Brussels on October 28, 2022, and Explanatory Memorandum. — Sessional Paper No. 8532-441-30.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Oliphant (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the table, — Copy of the Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Cameroon on Air Transport, done at Yaoundé on June 1, 2022, and Explanatory Memorandum. — Sessional Paper No. 8532-441-31.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Oliphant (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the table, — Copy of the Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Rwanda on Air Transport, done at Kigali on June 25, 2022, and Explanatory Memorandum. — Sessional Paper No. 8532-441-32.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, le Président présente le rapport de la délégation parlementaire qui s'est rendue en République de Malte et en République d'Albanie du 10 au 14 octobre 2022. — Document parlementaire n^o 8565-441-75-01.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Oliphant (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose sur le bureau, — Copie de la Décision n^o 1/2022 du Comité mixte de coopération douanière Canada-Union européenne relative à la reconnaissance mutuelle du programme Partenaires en protection du Canada et du programme relatif aux opérateurs économiques agréés de l'Union européenne, adoptée à Bruxelles le 28 octobre 2022, et Note explicative. — Document parlementaire n^o 8532-441-30.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Oliphant (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose sur le bureau, — Copie de l'Accord sur le transport aérien entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République du Cameroun, fait à Yaoundé le 1^{er} juin 2022, et Note explicative. — Document parlementaire n^o 8532-441-31.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Oliphant (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose sur le bureau, — Copie de l'Accord sur le transport aérien entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République du Rwanda, fait à Kigali le 25 juin 2022, et Note explicative. — Document parlementaire n^o 8532-441-32.

Presenting Reports from Committees

Ms. Chagger (Waterloo), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 32nd report of the committee, which was as follows:

The committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing committees:

Standing Committee on Industry and Technology

Tony Van Bynen for Maninder Sidhu

Standing Committee on Public Accounts

Maninder Sidhu for Tony Van Bynen

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

Motions

By unanimous consent, it was resolved, — That the 32nd report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved, — That the 11th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, October 17, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 25*)

Debate arose thereon.

At 1:05 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), one concerning foreign affairs (No. 441-01204);

— by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning the environment (No. 441-01205);

— by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), one concerning citizenship and immigration (No. 441-01206).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), seconded by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), — That Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

Présentation de rapports de comités

M^{me} Chagger (Waterloo), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 32^e rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités permanents suivants :

Comité permanent de l'industrie et de la technologie

Tony Van Bynen remplace Maninder Sidhu

Comité permanent des comptes publics

Maninder Sidhu remplace Tony Van Bynen

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n^o 1*) est déposé.

Motions

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 32^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose, — Que le 11^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 17 octobre 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n^o 25*)

Il s'élève un débat.

À 13 h 5, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), une au sujet des affaires étrangères (n^o 441-01204);

— par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de l'environnement (n^o 441-01205);

— par M. Kmiec (Calgary Shepard), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n^o 441-01206).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), appuyé par M^{me} Fortier (présidente du Conseil du Trésor), — Que le projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, – That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, Bill S-203, an Act respecting a federal framework on autism, be deemed concurred in at report stage on division and deemed read a third time and passed on division.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), seconded by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), – That Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

The debate continued.

At 4:02 p.m., pursuant to Standing Order 83(2), the House proceeded to the consideration of ways and means motion No. 10 for the budget presentation.

Ms. Freeland (Minister of Finance), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance), moved, – That this House approve in general the budgetary policy of the government. (*Ways and Means No. 10*)

Debate arose thereon.

Ms. Freeland (Minister of Finance) laid upon the table, –

(1) “Budget 2023” – Sessional Paper No. 8570-441-10.

(2) Notice of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and the Income Tax Regulations. – Sessional Paper No. 8570-441-11.

(3) Notice of a ways and means motion to amend the Excise Tax Act. – Sessional Paper No. 8570-441-12.

(4) Notice of a ways and means motion to amend the Excise Act, 2001. – Sessional Paper No. 8570-441-13.

(5) Notice of a ways and means motion to amend the Excise Act. – Sessional Paper No. 8570-441-14.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, – Que nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, le projet de loi S-203, Loi concernant un cadre fédéral relatif au trouble du spectre de l'autisme, soit réputé adopté à l'étape du rapport avec dissidence et réputé lu une troisième fois et adopté avec dissidence.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), appuyé par M^{me} Fortier (présidente du Conseil du Trésor), – Que le projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Le débat se poursuit.

À 16 h 2, conformément à l'article 83(2) du Règlement, la Chambre procède à l'étude de la motion des voies et moyens n^o 10 ayant pour objet l'exposé budgétaire.

M^{me} Freeland (ministre des Finances), appuyée par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances), propose, – Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement. (*Voies et moyens n^o 10*)

Il s'élève un débat.

M^{me} Freeland (ministre des Finances) dépose sur le bureau, –

1) « Le budget de 2023 » – Document parlementaire n^o 8570-441-10.

2) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et le Règlement de l'impôt sur le revenu. – Document parlementaire n^o 8570-441-11.

3) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. – Document parlementaire n^o 8570-441-12.

4) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 2001 sur l'accise. – Document parlementaire n^o 8570-441-13.

5) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur l'accise. – Document parlementaire n^o 8570-441-14.

(6) Notice of a ways and means motion to amend the Air Travellers Security Charge Act. — Sessional Paper No. 8570-441-15.

Pursuant to Standing Order 83(2), at the request of Ms. Freeland (Minister of Finance), an order of the day was designated for the consideration of each ways and means motion, notice of which was laid upon the table earlier today.

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Minister of Finance), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance). (*Ways and Means No. 10*)

The debate continued.

Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), moved, — That the debate be now adjourned.

Pursuant to Standing Order 83(2), the motion was deemed adopted.

PETITIONS FILED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

- by Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), one concerning foreign affairs (No. 441-01207);
- by Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe), one concerning health (No. 441-01208) and six concerning justice (Nos. 441-01209, 441-01210, 441-01211, 441-01212, 441-01213 and 441-01214);
- by Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York), one concerning animals (No. 441-01215).

ADJOURNMENT

At 4:44 p.m., pursuant to Standing Order 83(2), the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

6) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien. — Document parlementaire n° 8570-441-15.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, à la demande de M^{me} Freeland (ministre des Finances), un ordre du jour est désigné pour l'étude de chaque motion des voies et moyens dont avis a été déposé sur le bureau plus tôt aujourd'hui.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (ministre des Finances), appuyée par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances). (*Voies et moyens n° 10*)

Le débat se poursuit.

M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Hallan (Calgary Forest Lawn), propose, — Que le débat soit maintenant ajourné.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, la motion est réputée adoptée.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

- par M^{me} Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01207);
- par M. Calkins (Red Deer—Lacombe), une au sujet de la santé (n° 441-01208) et six au sujet de la justice (n^{os} 441-01209, 441-01210, 441-01211, 441-01212, 441-01213 et 441-01214);
- par M. Erskine-Smith (Beaches—East York), une au sujet des animaux (n° 441-01215).

AJOURNEMENT

À 16 h 44, conformément à l'article 83(2) du Règlement, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.